

Postkarte

Samstag, den 20.2.1944.

Meine lieben Eltern !

Heute will ich euch noch einmal ein paar Worte schreiben dass ich noch immer da bin, denn ich komme nicht oft dazu zum schreiben.

Ich bin noch immer bei guter Gesundheit was ich auch von euch allen hoffe. Wir werden bald zu Pleskau ankommen denn der Russe drückt uns ganz gewaltig auf den Asch. Wie sieht eigentlich die Lage in Italien⁽¹⁾ (aus), hier hört man gar nichts mehr darüber, ich glaube der (Krieg) muss bald zu Ende gehen.

Bis dahin grüsst euch alle und ein baldiges Wiedersehen, auch einen schönen Gruß an Alois und an Jean wenn es geht würde ich ein paar Fallschirme schicken denn es geht schlecht.

Francy

Samstag, den 20.2.1944.

Meine liebe Schwester !

Deine zwei lieben Karten habe ich gestern Abend mit sehr großer Freude erhalten. Du glaubst nicht was diese Karten mich erfreut haben, denn ich werde in meinem Leben den 18. Februar nicht vergessen wo ich so in schwere Gefahr geraten war. Ich schreibe in deinen Briefen ganz offen aber ich hoffe dass Du der Mutter nicht einen so einen Brief zu lesen gibst, denn ich hab Dir ja schon in einem Brief mitgeteilt dass es einem immer leichter wird, wenn man sich bei einem aussprechen kann. Also, wir waren am 18. Februar vom Russen eingeschlossen und konnten nicht mehr weiter, wir haben nun geschossen und geschossen bis alles war, dann sagte unser Oberleutnant nun wird es Zeit dass wir uns retten denn es kann noch gehen, aber wir lagen so in einem Trommelfeuer dass eine Granate an der anderen (Seite ?) einhaute und doch hat kein Splitter mich getroffen, ich habe aber auch immer gebetet den du o Jungfrau Maria aus der höchsten Lebensgefahr errettet hast und sie hat mir auch geholfen. Wir sind mit einem Oberleutnant und 12 (Mann) rausgekommen. Das andere was wir alles noch mitgemacht haben werde ich Dir mal erzählen wenn wir glücklich zu Hause sind. Ich hoffe dass Du Dir keine schlechten Gedanken darüber machst denn Du siehst ja dass die Muttergottes mich nicht verlässt. Wie es bei mir hier aussieht kannst Du Dir ja denken denn wir gehen immer mehr zurück, ich glaube wir werden bald in Pleskau landen.

Der Trierweiler von Grevenmacher ist verwundet worden, er hat einen Splitter durch den Mund bekommen, hat alle Zähne verloren, vielleicht kannst Du seine Eltern benachrichtigen die damals das Päckchen und den Brief mitgenommen haben.

Sonst bin ich noch immer gesund und munter was ich auch von euch allen hoffe.

Bis dahin grüsst dich dein Bruder

Francy

Ich habe auch das erste Paket erhalten.

⁽¹⁾ - De 25. Juli 1943 ass den Duce gestierzt ginn; am September 1943 huet déi nei Regierung Badoglio eng Wafferou mat den Alliierten decidéiert, mee den 12. September hunn däitsch Verbänn den Duce befreit, a vun do un war Italien an zwee gedeelt: am Norden den Duce, am Süden de Badoglio, deen den 13. Oktober 1943 op d'Säit vun den Alliierten iwwergoung an Däitschland de Krich erkläert huet. Den 3. September waren d'Alliiert a Süditalien geland a sinn duerno ëmmer weider no Norden virgeréckelt.

Samstag den 20. 9. 44.

Meine liebe Schwester!

Deine zwei lieben Karten habe ich
gerade eben mit sehr großer Freude erhalten, Du glaubst
nicht was diese zwei lieben Karten mich erfreut haben,
den ich werde in meinem Leben den 18. Februar nicht
vergessen wo ich so in schwerer Gefahr geraten war. Ich
schreibe in deinem Briefen ganz offen aber ich hoffe daß
in der Mutter nicht einem so einem Brief zu lesen
glaubt, denn ich habe Dir ja schon in einem Brief mitgeteilt
daß es einem immer leicht ist nicht wenn man sich bei
einem aussprechen kann. Also wir waren am 18. Februar
am Busen eingeschlossen und konnten nicht mehr weiter
hin abwärts gehen und gedanken bis alles vor,
dann sagte unser Oberleutnant nun wird es aber Zeit daß
wir uns retten denn es kann noch gehen, aber wir lagen
in einem Trümmelfeld daß eine Granate an der
uns dem ein laute und doch hat mein Splinter mich getroffen
ich habe aber auch einen gelitten den Du o Jungfrau
Maria aus der letzten Lebensgefahr erretten hast, und
ich hat mir auch geholfen. Wir sind mit einem Oberleutnant
und 12. vom genommen. Das andere was mir alles nach